



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 14004:2010

01-december-2010

---

**Sistemi ravnanja z okoljem - Splošne smernice o načelih, sistemih in podpornih tehnikah (ISO 14004:2004)**

Environmental management systems - General guidelines on principles, systems and support techniques (ISO 14004:2004)

Umweltmanagementsysteme - Allgemeiner Leitfaden über Grundsätze, Systeme und unterstützende Methoden (ISO 14004:2004)

Systèmes de management environnemental - Lignes directrices générales concernant les principes, les systèmes et les techniques de mise en oeuvre (ISO 14004:2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 14004:2010**

---

**ICS:**

13.020.10      Ravnanje z okoljem      Environmental management

**SIST EN ISO 14004:2010**      en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 14004:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 14004

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2010

ICS 13.020.10

English Version

## Environmental management systems - General guidelines on principles, systems and support techniques (ISO 14004:2004)

Systèmes de management environnemental - Lignes directrices générales concernant les principes, les systèmes et les techniques de mise en oeuvre (ISO 14004:2004)

Umweltmanagementsysteme - Allgemeiner Leitfaden über Grundsätze, Systeme und unterstützende Methoden (ISO 14004:2004)

This European Standard was approved by CEN on 23 April 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 14004:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>

## Foreword

The text of ISO 14004:2004 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 207 “Environmental management” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 14004:2010.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW Endorsement notice (standards.iteh.ai)

The text of ISO 14004:2004 has been approved by CEN as a EN ISO 14004:2010 without any modification.

[SIST EN ISO 14004:2010  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 14004:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>

# INTERNATIONAL STANDARD

# ISO 14004

Second edition  
2004-11-15

---

---

## Environmental management systems — General guidelines on principles, systems and support techniques

*Systèmes de management environnemental — Lignes directrices  
générales concernant les principes, les systèmes et les techniques de  
mise en œuvre*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 14004:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>



Reference number  
ISO 14004:2004(E)

© ISO 2004

**ISO 14004:2004(E)****PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 14004:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>

© ISO 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



## Contents

|  | Page      |
|--|-----------|
| <b>1 Scope</b> .....   | <b>1</b>  |
| <b>2 Normative references</b> .....  | <b>1</b>  |
| <b>3 Terms and definitions</b> .....   | <b>1</b>  |
| <b>4 Environmental management system elements</b> .....  | <b>5</b>  |
| <b>4.1 General</b> .....   | <b>5</b>  |
| <b>4.2 Environmental policy</b> .....  | <b>8</b>  |
| <b>4.3 Planning</b> .....  | <b>10</b> |
| <b>4.4 Implementation and operation</b> .....  | <b>19</b> |
| <b>4.5 Checking</b> .....  | <b>28</b> |
| <b>4.6 Management review</b> .....   | <b>32</b> |
| <b>Annex A (informative) Examples of correspondence between environmental management system elements</b> ..... | <b>34</b> |
| <b>Bibliography</b> .....  | <b>39</b> |

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 14004:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>

**ISO 14004:2004(E)****Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 14004 was prepared by Technical Committee ISO/TC 207, *Environmental management*, Subcommittee SC 1, *Environmental management systems*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 14004:1996), which has been technically revised.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
SIST EN ISO 14004:2010  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>

## Introduction

As concern grows for continually improving the quality of the environment, organizations of all types and sizes are increasingly turning their attention to the environmental impacts of their activities, products and services. The environmental performance of an organization is of importance to internal and external interested parties. Achieving sound environmental performance requires organizational commitment to a systematic approach and to continual improvement of an environmental management system (EMS).

The general purpose of this International Standard is to provide assistance to organizations that wish to implement or improve an environmental management system and thereby improve their environmental performance. This International Standard is consistent with the concept of sustainable development and compatible with diverse cultural, social and organizational frameworks and systems of management.

This International Standard can be used by organizations of all types, sizes and levels of maturity, and in all sectors and geographic locations. The special needs of small and medium-sized enterprises (SMEs) are incorporated, and this International Standard accommodates their needs and promotes their use of an environmental management system.

This International Standard is part of the series of environmental management standards established by ISO/TC 207. In this series, only ISO 14001 contains requirements that may be objectively audited for certification/registration purposes or for self-declaration purposes. This International Standard includes examples, descriptions and options that aid both in the implementation of an environmental management system and in strengthening its relation to the overall management of an organization. While the guidelines in this International Standard are consistent with the ISO 14001 environmental management system model, they are not intended to provide interpretations of the requirements of ISO 14001. For ease of use, the subclauses of Clause 4 of ISO 14001 have the same numbering as in ISO 14004. However, the latter has extra subclauses (e.g. 4.3.1.1 or 4.3.3.3), where detailed or additional guidance for an effective environmental management system implementation is considered useful. Apart from this International Standard and ISO 14001, there are numerous other environmental management standards in the series of International Standards established by ISO/TC 207. A reference to and description of these International Standards can be found in the ISO publication *The ISO 14000 Family of International Standards*.

This International Standard describes the elements of an environmental management system and provides organizations with guidance on how to establish, implement, maintain or improve an environmental management system. Such a system can substantially enhance an organization's ability to anticipate, identify and manage its interactions with the environment, meet its environmental objectives and ensure ongoing compliance with applicable legal requirements and with other requirements to which the organization subscribes.

Examples and approaches are presented throughout this International Standard for illustrative purposes. They are not intended to represent the only possibilities, nor are they necessarily suitable for every organization. In designing and implementing or improving an environmental management system, organizations should select approaches that are appropriate to their own circumstances. Environmental management is an integral part of an organization's overall management system. The design of an environmental management system is an ongoing and interactive process. The structure, responsibilities, practices, procedures, processes and resources for implementing environmental policies, objectives and targets can be coordinated with existing efforts in other areas (e.g. operations, finance, quality, occupational health and safety).

For ease of reading and understanding this International Standard, practical help and general guidance have been separated out and are shown as boxed text.

**ISO 14004:2004(E)**

Key tasks for managers establishing, implementing, maintaining or improving an environmental management system include the need to

- recognize that environmental management is among the highest organizational priorities,
- establish and maintain communication and constructive relations with internal and external interested parties,
- identify the environmental aspects of the organization's activities, products and services,
- identify the legal requirements and other requirements to which the organization subscribes, that relate to the organization's environmental aspects,
- ensure the commitment of management and all persons working for or on behalf of the organization to the protection of the environment, with clear assignment of accountability and responsibility,
- encourage environmental planning throughout the product or service life cycle,
- establish a process for achieving environmental objectives and targets,
- provide appropriate and sufficient resources, including training, to comply with applicable legal requirements and with other requirements to which the organization subscribes, and to achieve environmental objectives and targets on an ongoing basis,
- evaluate environmental performance against the organization's environmental policy, objectives and targets and seek improvement where appropriate,
- establish a management process to audit and review the environmental management system and to identify opportunities for improvement of the system and resulting environmental performance, and
- encourage contractors and suppliers to establish an environmental management system.

Organizations may use this International Standard, or related ISO documents, in various ways, including

- as guidance to establish, implement, maintain or improve its environmental management system, knowing that this International Standard is not intended for self-declaration or other conformity assessment purposes, and
- in support of the implementation or improvement of its environmental management system.

The choice will depend on factors such as

- an organization's goals,
- the maturity of an organization's management systems (i.e. whether the organization has a management system in place that is capable of supporting the inclusion of environmental concerns),
- possible advantages and disadvantages, as determined by such factors as an organization's current and desired market position, reputation, external relations and the views of interested parties, and
- the size of an organization.

An effective environmental management system helps an organization to avoid, reduce or control the adverse environmental impacts of its activities, products and services, achieve compliance with applicable legal and requirements and with other requirements to which the organization subscribes and assist in continually improving environmental performance.

Having an environmental management system can help an organization assure interested parties that

- a management commitment exists to meet the provisions of its policy, objectives, and targets,
- emphasis is placed on prevention,
- evidence of reasonable care and regulatory compliance can be provided, and
- the system's design incorporates the process of continual improvement.

Economic benefits can be gained from implementing an environmental management system. An organization whose management system incorporates an environmental management system has a framework to balance and integrate economic and environmental interests. Economic benefits can also be identified to demonstrate

to interested parties the value to the organization of sound environmental management. It also provides the organization with the opportunity to link environmental objectives and targets with specific financial outcomes and thus to ensure that resources are made available where they provide the most benefit in both financial and environmental terms. An organization that has implemented an environmental management system can achieve significant competitive advantages.

In addition to improved environmental performance, the potential benefits associated with an effective environmental management system include

- assuring customers of commitment to demonstrable environmental management,
- maintaining good public/community relations,
- satisfying investor criteria and improving access to capital,
- obtaining insurance at reasonable cost,
- enhancing image and market share,
- improving cost control,
- reducing incidents that result in liability,
- conserving input materials and energy,
- facilitating the attainment of permits and authorizations and meeting their requirements,
- promoting environmental awareness among suppliers, contractors and all persons working for or on behalf of the organization,
- fostering development and sharing of solutions to environmental problems, and
- improving industry-government relations.

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)  
SIST EN ISO 14004:2010  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 14004:2010](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010>

# Environmental management systems — General guidelines on principles, systems and support techniques

## 1 Scope

This International Standard provides guidance on the establishment, implementation, maintenance and improvement of an environmental management system and its coordination with other management systems.

NOTE While the system is not intended to manage occupational health and safety issues, they may be included when an organization seeks to implement an integrated environmental and occupational health and safety management system.

The guidelines in this International Standard are applicable to any organization, regardless of its size, type, location or level of maturity.

While the guidelines in this International Standard are consistent with the ISO 14001 environmental management system model, they are not intended to provide interpretations of the requirements of ISO 14001.

## iTeh STANDARD PREVIEW

## 2 Normative references (standards.iteh.ai)

No normative references are cited. This clause is included in order to retain clause numbering identical with the previous edition (ISO 14004:1996).

[SIST EN ISO 14004:2010  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/340e1563-32a3-4967-aefc-31ce368d9c39/sist-en-iso-14004-2010)

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### auditor

person with the competence to conduct an audit

[ISO 9000:2000, 3.9.9]

### 3.2

#### continual improvement

recurring process of enhancing the **environmental management system** (3.9) in order to achieve improvements in overall **environmental performance** (3.11) consistent with the **organization's** (3.20) **environmental policy** (3.13)

NOTE The process need not take place in all areas of activity simultaneously.

[ISO 14001:2004, 3.2]

### 3.3

#### correction

action taken to eliminate a detected **nonconformity** (3.18)

NOTE Adapted from ISO 9000:2000, 3.6.6.